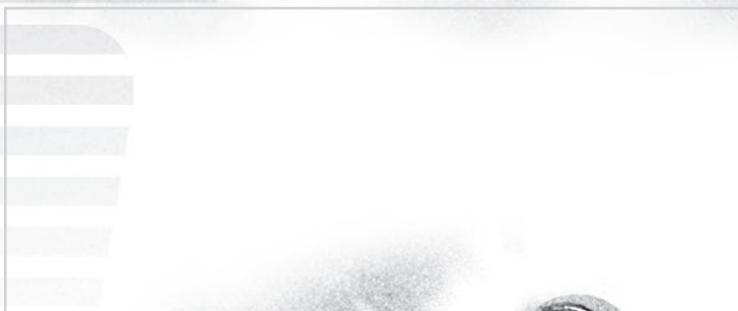


更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

以馬內利，懇求降臨！

史都華/文 (James Stewart, 1896-1990, 蘇格蘭牧師, 愛丁堡大學新約教授) 呂允智/譯

你們的神說，
你們要安慰，安慰我的百姓。
要對耶路撒冷說安慰的話，
又向他宣告說：
他爭戰的日子已滿了，
他的罪孽赦免了；
他為自己的一切罪
從耶和華手中加倍受罰。 ——以賽亞書40章1-2節

每年聖誕節前的第五個主日，按基督教的傳統，教會會開始連續四個主日慶祝救主降臨節。

降臨節的意義是什麼呢？它顯示將來到之救主的榮耀——因為神進入人類歷史，超越者進到自然界中；降臨節是為提醒世人，至極偉大的那一位即將從天堂降臨。

今天的世界正陷在罪惡與憂傷的泥沼中，各地戰亂不止，流血成河，人類完全失去盼望。然而就在此刻，卻有一群人、一些群體、一些教會站著專心聆聽——因為神正在行動向前！這就是降臨節的意義。

除了國家有難，人們也有自己的難處：大家擺出堅強的面孔，隱藏心中

的困境，祕密的傷痛，與每天早晨所帶來令他們不得安息的艱難；有些人在生命中所遇的種種艱難實在超過他人所能想像，對他們而言，甚至連神也好像忘了施恩。然而有時就在這一片黑暗中，一片亮光顯現，讓焦躁的心得以再次平靜安穩。「我靈應當鎮靜，因為神必來臨。」這就是降臨節的意義。

音樂的翅膀

我們都應當重溫這個親密的時刻——經歷降臨節所能帶來真正的震撼。但有限的言語往往令人詞不達意，我們需要借助於音樂的翅膀。巴哈曾寫出雄壯的旋律，表達世世代代被擄之人幽暗靈魂中，那迫切濃郁的悲號；緊接

著他又讓歌者唱出黑夜轉成黎明時的歡欣喜樂之情：

「聖民速醒，長夜已盡，
山頭守望者正在呼喊：
速醒，耶路撒冷，主來已在望！」

我深信這類詩歌與聖樂，遠較世上所有的講章論述，更能帶領我們靠近降臨節的信息，點燃我們心靈對主的渴望。當主真正降臨時，我們能藉著同唱「以馬內利，懇求降臨！」齊心表達出歷世歷代以來眾人滿腔熱情，向神高高舉手所發出的呼求：

「以馬內利，懇求降臨，
救贖釋放以色列民；
淪落異邦，寂寞傷心，
引頸渴望神子降臨。」

接著我們再以雄壯無比的和聲，唱出副歌中那勝利凱旋的保證：

「歡欣！歡欣！以色列民，
以馬內利，定要降臨！」
這就是降臨節的意義！

安慰的呼召

「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」這乃是以賽亞書40章1-2節這段經文的精義：當然降臨節的福音還有另一面的意思：因為主的日子要來到，好像夜間的賊一樣。雖然，神在舊約中給過一個大使命：「你要大聲喊叫，不可止息；揚起聲來，好像吹角。」（賽58：1）耶穌在新約中也用緊急的語氣，警告人要做醒，免得主在半夜來臨時，等候的人腰裏沒有束上帶，燈也沒有點著。然而我們也該知道，在降臨節如雷的交響樂鼓聲背後，還有一個更深沉的曲調，傳出神所賜那出人意外的平安的美妙音樂：「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」

有位聖徒在快要離世前如此說：「如果我還能再活一次，我一定會比過去更多加傳講安慰的信息。」我也會如此想：如果只剩最後一篇道要講，當黑夜即將來臨，生命的光將要熄滅時，我要講的將不是「不要自欺，神是輕慢不得的」（加6：7）這一類的經文，而會是「永生的神是你的居所，他永久的膀臂在你以下」（申33：27）；或是耶穌那最溫暖的安慰之言：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來」（太11：28）；或如以賽亞此處最偉大的宣告：「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」

這並非感情用事，動之以情而已。世間的確有人沉溺在尋求宗教的撫慰當中，卻又不去面對信仰的挑戰，那才是感情用事。也就是這一類跟隨耶穌的人，讓世界看不起基督徒。十九世紀的英國小說家及詩人梅若諦（George Meredith, 1828-1909）如此說：「感情用事者只顧享受，而不承擔責任。」但基督裏真正的安慰是堅強、穩固與牢靠的：有如和風吹動靜止停航的船，如同賜工作給一個多年失業的人，又如有需要時一個朋友那雙緊握著我們的手，這是新約中「安慰」一詞的基本意義。

當耶穌說聖靈是「安慰者」（即保惠師、訓慰師）時，祂是在應許我們，

當我們有需要時，神會站在旁邊，保守我們的心懷意念，加添我們膀臂力量，使我們得勝而有餘。宣講這個事實而不訴諸感情是絕對可能的，我如果絕口不提基督信仰所帶來的難處，即使只有一霎間，我還是欺騙了你，因為基督徒的信仰之旅的確是很困難的；但我若未能指出這位基督是安慰者，我就更加對不住你。「要對耶路撒冷說安慰的話」，和「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」是我們不可不傳遞的信息。

耶路撒冷！讓我們想想她歷史背後曾有的種種起伏變化，她是何等需要安慰啊！閃爍的夢想，在基利波山上熄滅，掃羅與約拿單死於此處（「以色列的女子啊，當為掃羅哭號！……英雄何竟仆倒！」撒下1：24，27）。大衛不經意間看重拔示巴過於耶和華，使他的光輝轉為晦暗。當巴力得勢，先知們與異教假神只好長期爭戰對立。當亞述王西拿基立的大軍以雷霆萬鈞之勢渡過約但河而來，當以色列民被擄到巴比倫，在苦難中把琴掛在柳樹上為錫安哀哭道：「我們怎能在外邦唱耶和華的歌呢？耶路撒冷啊，我若忘記你……」（詩137：4-5）。以色列百姓的眼睛想要看穿濃濃的黑暗，他們大聲求問道：「耶和華啊，我們要等到幾時呢？」（詩90：13）他們雙手急切地敲打著天堂的大門，從他們的靈魂最後防線的城牆上傳來呼喊聲，說：「守望的啊，夜裏如何？」（賽21：11）

經過所有的這一切——多少世紀的等待——然後有聲音傳來，說：「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」新的黎明終於來到。

神現在就安慰

神的安慰在當時極其需要，難道現在就不需要了嗎？試想如果今天神從天上俯視這個世界，所看到的滿是人與人之間的爭戰，無人聽見天使所唱愛的詩歌，生命的海洋上滿是希望破碎的殘骸，人們掙扎摸索著找不到一絲亮光——當神看到人類這樣的光景，你可以想像祂的感覺嗎？是忿怒？是不能容忍？還是藐視或憎嫌？詩篇的作者知道神的心意，作父母的經驗讓他明白，所以他寫下如此的句子：「父親怎樣憐恤他的兒女，耶和華也怎樣憐恤敬畏他的人。」（詩103：13）

十九世紀英國詩人派特摩（Coventry Patmore, 1823-1896）在其名詩「玩具」（The Toys）中，講到他的小兒子因為不乖，以致上床前得不到父親晚安的吻別，而父親是如何轉變心意，臨睡前去到孩子的房間，看到孩子臉上還掛著淚水，在床頭的小桌上有許多他喜愛的玩具——一盒玩具硬幣、幾個貝殼、一兩枚銅板——為了安慰這個幼小的心靈，父親吻乾了孩子的眼淚，卻也留下了幾滴他自己的淚水。這時他想到神對其兒女的心，也許就像他對自己那熟睡中的孩子的感受。

「父親怎樣憐恤他的兒女，耶和華也怎樣憐恤敬畏他的人。」如果詩篇所言不虛，對今天這個剛硬、不順從、沒有喜樂的世界，他的描述豈不也是真的，這就是為何神會宣告說：「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」

神安慰我

神從來不以集體的方式幫助人，若是如此，神對世人的安慰就是遙遠而冰冷的。我們需要降臨節所帶來的個人化的信息。以賽亞那有深刻含義的信息，對我個人究竟有什麼意義？今天有成千上萬的人需要安慰，降臨節能帶給他們什麼呢？

當年齡漸漸增長，我們應該學會帶著敬畏、驚異的眼光來看人性：因為社會中實在隱藏著數算不盡的英勇事跡。好譏諷之人，從人性中理所當然地只會看到枯燥、邇邊、平庸單調與平凡無奇的表現，因此常常譏諷人們的弱智愚笨。但是一個人如果只能看到這些——不管他有多聰明——他只不過顯出自己是多麼的盲目無知。他看不見的實在太多了，他沒有看見在平常生活行動作為中到處可見的勇敢與膽量。任何一個肯睜開眼觀看，靈魂中有些許同情心的人，遲早都會看見世上最大的榮耀——那能讓晨星歌唱，使神的眾子歡呼的榮耀——就是那千千萬萬不知名的人們，如何帶著單純直率的勇氣，度過那些令他們心靈破碎的種種難關。

在任何一群人當中，我們都會遇到這類生活有難處的人，他們生命中充滿了挫折與困惑，但即使落在各樣的難處之中，他們仍然抬頭挺胸，沒有怨天尤人。有些人不但擔心他們的健康，不知

是否能撐得下去，更擔心最後支撐不下去時，他們所愛的人怎樣活下去？在外面闖蕩世界的人，承擔白晝烈日炎炎之苦，在現代社會激烈競爭下，他們鞠躬盡瘁而不悔。作父母的心中擔憂孩子品格漸漸受世風影響而改變，失去一度曾擁有的坦白、正直與溫柔。年輕人無法對人訴說，自己如何與所遇到的試探掙扎。經歷人生低潮起伏的人，在屢次被擊倒後，一面輕看自己如此無用，一面仍需頻頻尋找轉敗為勝的祕訣。有的人在生命中經歷驚心動魄的時刻，與鳥語花香的季節，但到後來卻日漸消失，世界對他而言變得灰暗、冷清與蕭索，他擔心所有生命旅程，有一天都要走向油盡燈枯的終點。有些人經常經歷到局外人不能明白的衝突；有些人深深經歷傷痛中的孤單寂寞；或是殘缺時的動彈不得；被拒與被棄對人的傷害，猶如荆棘編織的冠冕；回憶雖能帶來祝福，回憶也會帶來創傷，回憶更能成為釘人的十字架。啊！朋友，看看你們周圍任何男女同伴們的聚集，定睛看看他們，但不是用人的廉價批評眼光看，而是從神的眼光與角度，你就會看到人裏面的勇氣如同精金，美德如同閃亮的寶石，這些都很寶貴，好像基督的品德一般的美麗。

讓我能安慰人

但我們不應只滿足於自己得到神的安慰而已，你也該禱告求神幫助你成爲一個能幫助人與安慰別人的人，因爲這世界充滿了無助的人。當你看到所愛的親人身體承受可怕的痛苦，又無處求助時，你不是會禱告說：「神啊！爲何不讓我代替他受苦？主啊！讓我承擔一切，好讓他脫身吧！」有人會感到困難中無處求助，但也有人渴望能夠對人有所幫助。

十九世紀的蘇格蘭神學家詹但尼校長（James Denney, 1856-1917），有一天在聽他的朋友——一位從澳洲西北部新赫布里底群島來的宣教士，分享福音所能帶來的安慰，如何臨到新赫布里底某個島嶼，使許多人從黑暗轉向光明的美麗故事。故事結束時，詹但尼深深地感嘆說：「我寧可去從事這類事奉，過於寫出圖書館中所有的好書。」

你是否也有這樣的時刻——我相信你一定也經歷過——寧可去安慰一個在難

處中可愛的靈魂，遠勝過去了解明白世上所有深奧的哲學推理。因爲「你們的神說，你們要安慰，安慰我的百姓。」

你可曾想過耶穌如何徹底地將自己全然擺上成爲別人的安慰嗎？有些經文註釋家告訴我們，耶穌行醫治的神蹟乃是爲了加深旁觀者的印象，證明祂對自己的宣告是對的。其實不然！祂所有慈悲的作爲，都是因爲祂不忍看到神的兒女受苦。拿因城那可憐的母親，心碎地哭泣著，蹣跚地跟隨著那要埋葬她獨生子的隊伍走出來——基督不忍。那個大癲瘋患者，原有著無辜、喜樂的年輕生命，如今卻被這緩慢恐怖、生不如死的疾病所吞滅——基督不忍，所以祂說：「我肯，你潔淨了吧！」許多俊俏可愛的男女，陷在罪裏，生命敗壞無法勝過試探，終日活在悔恨悲哀之中——基督不忍，因此祂將自己的命捨去，要使他們得自由。所以今天我們可以用查理衛斯理所寫的一首聖詩，「神聖的愛」（Love Divine, All Loves Excelling）第一節中那感人的詞句來表達自己的感受：

「耶穌，你是憐憫之源，
你是純潔無限的愛，
求攜救恩惠然來臨，
進入每顆戰慄心。」

憐憫的基督

在所有的安慰中最大的安慰，乃是當我們見到這位滿有憐憫的基督時，我們就是看見神自己。這是降臨節所帶來的安慰——它藉著「以馬內利」這個字顯明了出來：因爲以馬內利就是「神與我們同在」，神在基督裏與我們同在。在黑暗中神與我們同行，神對我們說：「朋友，你不要再自己擔負重擔難處了——把它放在我的腳前：讓我來扛起它，讓我承擔你最大的困難吧！」以馬內利代表在人有限的安慰達到盡頭、無能爲力之際，神就開始工作。以馬內利代表當沒有人要接納你時，神還是要你。以馬內利代表當你的心向所有想安慰你的人呼喊說：「啊！你不了解。你是局外人，你無法看清我的需要。」以馬內利卻說出其實神在其間，祂並不在旁觀，祂不是局外人。以馬內利代表神與你同在，也在你裏面，神把痛苦轉成聖禮，使衝突變成十字架的道路，破碎的夢成爲登天的梯子。也因此，藉著基

督，神讓耶路撒冷的心歸回，得著安慰。

但你我還知道，另有一種安慰才是我們真正格外需要的，超過神對我們憂傷的撫慰，也超過使我們的心懷安定，那就是神真正赦免我們的罪惡過犯。除非良心得到平安，內心清潔，意念與神相合相通，我們不可能得到真正的安慰。而以馬內利，這個榮耀而偉大的字，居然也包括這個意義在內。當我們細聽聖經中以賽亞所說的話時，我們會發現他不只是「對耶路撒冷說安慰的話」，乃是「向他宣告說……他的罪孽赦免了。」對耶路撒冷說安慰的話時只是「輕聲」，但宣告說他的罪孽赦免了時要「大聲」——神好像是說：「耶路撒冷一開始時不會相信，也不會接受的。這聽起來太美妙了，簡直不可能發生。但你要緊急地傳達這個問安、祝福，向她呼喊說：你所有的罪過，都已得到赦免了！」

神最偉大的工作，在這個層面上完成了。本文開始時我曾說，希望我們體會到降臨節所帶來真正的震撼。現在我要說：這就是了！對那些在人生戰場上參與生死搏鬥，卻又經常嘗到打敗仗滋味的人，我們終於看見那可以幫助我們得勝的源頭。對那些有原不該發生的事發生，且在生命中留下了痕跡的人；對那些經年活在不良惡習的陰影下進退兩難的人們；那些在羞辱與藐視自我中生活，以致每天失去新鮮希望的人們；或對那些像被擄到巴比倫的猶太人一樣，覺得自己正在荒野中流亡，遠離了神的面的人——降臨節所能帶來的震撼，就是能聽見偉大的天父如此說：「我的孩子！現在一切都過去了！都結束了！而且永遠不再記念了！」看見基督的愛打破一切的阻攔，古老的親密關係得到重建，並能在此時就可以進入這個充滿光明、喜樂與自由的新世界。願這首降臨節最偉大美好的詩歌能成爲我們的經歷：

「大衛之鑰，懇求降臨，
打開我眾天上家庭；
安排我眾登天路程，
斷絕人間多愁苦徑。
歡欣！歡欣！以色列民，
以馬內利，定要降臨！」

（本講章選自作者的講道集《新生命之門》“The Gates of New Life”，1937出版，Edinburg, Scotland.）

主的母親 ——馬利亞

喬治·莫里森 (George H. Morrison) 講 ◆ 龐慧修 譯

「蒙大恩的女子，我問你安！主和你同在了。」（路1：28）

編者註：作者喬治·莫里森 (George H. Morrison, 1866-1928) 曾任蘇格蘭著名的格拉斯哥市的威靈頓教會牧師，他的講道經常吸引很多人，事實上，他的會眾通常要在聚會前一小時就排隊進入偌大的禮拜堂，才能確保有位子坐。他的講道善於運用想像力，但其信息仍然合乎聖經的教導。本篇講道採自「基督降臨與聖誕節講道集」(Classic Sermons on the Birth of Christ, Compiled by Warren W. Wiersbe, Hendrickson Publishers) 一書。

在家庭所蘊含的影響力中，母親的影響力可說是最大的。俗話說：「推動搖籃的手，掌管全世界。」這話極富真理，然而，母親在搖籃邊所造成的影響，可能是祝福，也可能是咒詛。當孩子的眼睛才剛張開，心還最為柔軟，意志也還沒有定型的時候，母親的影響力是何其大啊！雖然在孩子長大些後，父親的塑造也有決定性的影響——父親那陽剛之氣與能力的確能夠引導和管制兒女，但當孩子還在嬰兒階段時，他們的生命是那樣的稚嫩，眼睛看到的世界是那樣的美好，這時，母親的愛就比父親的角色更能將神的愛表明並傳達給孩子。

如果以上的描述對每一個嬰孩和他們的母親都是真的，那麼對耶穌和馬利亞也該是真的。加拉太書4章4節說，耶穌「為女子所生，且生在律法以下」，你可曾把這兩句話連在一起想嗎？你是不是會發現，嬰孩出生後，他所認識的第一個生命律法，就是那溫柔而具影響力的「母道」？不僅如此，當我們的主耶穌為我們被掛上十字架，順服地完成了父神永遠的旨意後，祂也開始服在「母道」之下——那時的祂就像任何一個拿撒勒城中的嬰孩一樣，無助地貼在馬利亞的胸懷前。我們能很肯定地說，年幼時的耶穌，和成年以後死在十字架上的祂，對母親的親近和依賴，二者是一樣的真實。

雖然我們無法完全了解馬利亞在耶穌年幼時，是如何用關愛、耐心塑造祂，但當我們願意在主的腳前下拜時，或許能一窺全貌。在這聖誕時刻，讓我們來思想，我們對馬利亞所知有多少，可以向祂學習什麼，這樣我們才能與天使同唱：「蒙大恩的女子，我問你安！主和你同在了。」（路1：28）

她的隱藏

馬利亞帶給我們最主要的印象，大概就是她的隱藏了。聖經對她那一天天、一年年中快速流過的年日，幾乎完全沒有記載。然而我們知道，耶穌從來沒有停止過愛她，因為這溫柔

的愛在祂被釘十架時完全表露出來。當時祂在生命終了極度痛苦中看到祂，便對她說：「母親，看你的兒子」，又對祂的門徒說：「看你的母親。」雖然祂從來沒

有停止過愛祂的母親，她也從來沒有停止過愛祂的兒子，然而，她的生活、她的行動和祂的愛，都常是隱藏在幕後的。這豈不是我們在人間常見的情況嗎？我們所最珍惜的往往是隱藏的——那雙祝福我們的手，那顆為我們禱告的心，這些都是外人所看不見的。能有一個既真實又慈愛的人，隱藏在他背後的人有福了，他是幸福的人。這些人即使不為他人所知，他們對受益者所帶來的影響力卻不會稍減。

母親的愛是神聖的、是深藏的，因此我們看不到福音書中如何炫耀馬利亞是完美母親的記載，僅僅感受到她在幕後的隱藏角色。雖然羅馬天主教將她升高到醒目、崇高的聖母地位，但她身為母親的吸引力卻不見了，因為作為母親的榮耀，不論是在地上還是在天上，都不是屬於公眾面前的，也不是閃耀華麗的，而是如聖經所示，是一種甜美的隱藏。

然而，如果我們以為馬利亞的隱藏是因為她沒有什麼才能或特色，那就錯了，那不是聖經的意思。有很多人是大衛的子孫，但神命定某些人不為人所知，也命定某些人為眾所週知。馬利亞擁有很美麗的本質，很特別的天性，很不尋常的稟賦，在她的沉靜之中，生命卻大有能力，因此我們才會在福音書中看到祂。

單想想看她去探望以利沙伯的旅程（路1：39-56）：往山地裏去必是疲累不堪又充滿危險的，而像她這樣一個訂了親的猶太女子，一般人會認為她應該留在家裏，不該出遠門，可是，我們由她這個前無先例的行動中看到，她不但有勇敢的特質，又有音樂的天賦。很多母親的生命中都有音樂，但馬利亞是其中的佼佼者；她不但有一項非常寶貴的特質——勇氣——來面對生命中的難題，還能把這些難題化為讚美之歌。

主耶穌也有兩個特質：一個是祂的勇氣，另一個是祂的詩情——耶穌基督不但有堅定不移的勇氣，祂也是個徹頭徹尾的詩人。這讓我們看到，祂的確是一個人子，從祂的母親而生，



得到祂母親傳給祂的特質。任何一個像馬利亞一樣聰穎和有能力的妻子，只要她願意就一定能大大出名，但馬利亞並不想出名，也不想作聖母，她是一個平凡又超凡的女子，她只想作那位拿撒勒人的母親。

她的謙卑

一個能這樣忘懷自己的女人，必定是一個極其謙卑的女子。我們從天使向她預告耶穌降生的事中可以見到她的這種特質。很多偉大的畫家都畫過這幅景象，例如，文藝復興早期的義大利畫家安吉利科（Angelico），其畫中的馬利亞看起來就好像從來沒想到自己，不過英國的詩人畫家羅賽蒂（Rossetti）就把正在聽天使預告的馬利亞畫得很害怕的樣子。

讓我們想想，當她聽到自己將要作彌賽亞之母這個消息後，她心中所湧流出來的讚美詩（路1：46-55）。在這個時刻，她的心被提升到超凡和不朽的境界，然而卻沒有一絲自大、自美，或要人崇拜欽羨她的意思，也沒有一點屬於她個人的野心，或想吸引千萬人到她面前的企圖；她心中乃是尊主為大，願人稱她是個蒙神祝福的女子。馬利亞的心願是要成為眾人的祝福——她的讚美詩中所呈現的，是願世上一切勞苦和擔重擔的人，能因基督的降生而有所改變。一個能這樣不記念自己的女子，必定是一個極其謙卑的女子。我們不會在福音書中太常看到她，她不會刻意去做什麼來吸引人的注意，因為最真實的謙卑不是羞辱自己，也不是貶低自己，而是全然地不想到自己。

她的靜默

馬利亞不僅謙卑，我們也從她身上看到她那靜思的特質。路加福音記載了兩次，馬利亞把一切事存在心裏、反覆思想，作者似乎有意要我們注意到這一點。第一次是當耶穌誕生時，天使、天兵在伯利恆的空中齊唱讚美詩，牧羊人聽從天使的話去尋找耶穌（路2：8-20）；另一次是孩童耶穌沒有隨父母回家，而在聖殿中和教師們談論，以致祂父母以為祂走丟了（路2：41-52）。在這兩件事的記載中，路加都提到，馬利亞把這一切的事存在心裏——當成一個祕密守著，從來不對別人提起。她的確有靜默的特質，緊守口舌，保守祕密，知道有些事只要一說出來就會失去光澤，也知道不說流言蜚語的生命之尊貴和豐富。

有些母親開口閉口都是談自己的兒女，馬利亞卻不是這樣，雖然她養育的是世間最偉大的一個孩子，雖然她也有自己的夢想和看法，甚至還有自己編的搖籃曲，但她對耶穌的事卻一直是存記在心，保持沉默，安靜地在拿撒勒城中生活。然而美妙的是，當她的兒子逐漸長大時，卻明顯地顯出母親對祂的影響。我們都知道救主耶穌的話語大有能力，但我們是否想過，祂在保持沉默上也很有能力？耶穌的沉默寡言，使得祂的權柄更顯得有能力，而祂的這個特質來源，可以追溯到祂童年時在家鄉的日子。有時候我們很難了解為什麼某些人會有某些表現，例如對人很溫柔，或是容易裹足不前等，但等我們認識了他們的母親後，似乎就真相大白了。對耶穌基督的認識也是這樣，若我們記得祂的母親是誰，就可了解完美的祂身上為什麼有這許多特質。當我們看到耶穌站在彼拉多面前受審時，看

到祂不說一句話時，看到常有人催逼祂說話但他卻不說時，我們就會聯想到祂幼年時的快樂家庭生活，因為祂母親馬利亞就是這樣地，「把一切的事存在心裏，反覆思想。」

她的敬虔

我們還可以從另一方面來看童貞母親馬利亞，那就是從她所唱的讚美詩（路1：46-55）來認識她。當我們讀她的這首詩時，馬上就會注意到，這首詩不僅湧流出馬利亞的讚美，而且這首詩深植於舊約的話語中——其實它不是馬利亞個人的話，而是她從舊約詩人和先知的話語中所汲取的寶藏：「我心尊主為大」是很久之前哈拿的禱告；「祂用膀臂施展大能」是大衛的詩句；此外她還用了約伯的話語、摩西的思想、以賽亞的金句等等。這表示馬利亞心中充滿了神的話語，因此在這個特別的時刻，神的話語便從她口中湧出。在她年輕、尚未出嫁、聖經沒有記載的安靜日子裏，她一定常用神的話滋養自己的心靈，常活在神話語的教導中，常默想以色列先賢榮耀的遺產，常在屬天的光中禱告研讀，當這個關鍵時刻來到時，她口中的話就見證出她多年在神面前的生活。

我們的生命中不也會遇到類似的情況嗎？一個重要的時刻往往顯出我們平常怎麼生活，和在無人看見的隱藏生活中真正的喜好或恨惡。在馬利亞生命中的這個重要時刻，當她被提升到一個世人矚目的地位時，她真正的生命顯露了出來——那是一個至為美麗和敬虔的生命。因此，現在我們無需再問，主耶穌對聖經的摯愛是從何而來的，因為我們已經有了答案，那就是祂有一位心中和生活中全都充滿了神話語的母親。當耶穌在世時，心中能充滿對神話語的知識，並將其作為寶劍，這可說是始於祂母親膝下的教導。

她的禱告

最後讓我們想一想，聖經最後一次提到馬利亞是在哪裏？這可說是聖經最美的記載之一。不是在耶穌復活後的顯現裏，因為沒有經文說到耶穌向自己的母親馬利亞顯現；也不是她被人當作天上聖母來敬拜的異象裏，因為啓示錄中並沒有提到她。她最後一次的出現在聖經中是比那些更屬於女性的、更溫柔的。當耶穌榮耀升天以後，有一小群人聚集在耶路撒冷，他們在一個樓房裏同心合意的恆切禱告（徒1：14）。路加提到馬利亞也在那裏禱告，但從此以後，我們就不再看見有關她的記載了。這是聖經最後一次提到馬利亞，她沒有在任何屬天的寶座上掌權，沒有和基督一起分享任何的權柄，更沒有被提升到全宇宙都要敬拜她的聖母地位上；她只是在禱告，像任何一個罪人一樣，將一切能力、平安和榮耀的盼望，都放在十字架所完成的工作上。

這就是我們對馬利亞認識的最後一點，她藉著禱告的榜樣，為要帶領我們進到救主面前。為著她在耶穌基督身上所作的一切，我們愛她；對那位選召她的神，我們獻上敬拜；此外我們還要像她一樣，在禱告中仰望主耶穌——因為我們是藉著祂得以存活，盼望死後能到祂那裏去，祂的名是值得稱頌的，「因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（徒4：12）

ITS 更新學院2009年2月課程

課別	課程	日期	時間	教師
A	New Jersey 耶利米書解經 BIB 121	2/14-16	Sat.: 9:00am~5:30pm Sun.: 2:30pm~7:00pm Mon.: 9:00am~1:00pm	陸蘇河 教授
B	New Jersey 後現代基督徒 生活原則 MIN 103	2/17-19	Tue.: 9:00am~4:00pm Wed.: 9:00am~4:00pm Thur.: 9:00am~1:00pm	李定武 牧師
C	New Jersey 啟示錄解經 BIB 129	2/20-22	Fri.: 6:00pm~9:55pm Sat.: 9:00am~5:30pm Sun.: 2:30pm~7:00pm	黃子嘉 牧師
D	Atlanta 系統神學導論 THE 101	2/13-15	Fri.: 6:00pm~9:55pm Sat.: 9:00am~5:30pm Sun.: 2:30pm~7:00pm	林慈信 牧師

耶利米書解經 (2/14-16) BIB 121

深入認識耶利米書的背景和神學信息，尤其這本書對事奉和新約的關係，並對我們今日生活的意義。

後現代基督徒生活原則 (2/17-19) MIN103

這是所有聖經及神學課程中最重要的基礎課程，教導基督徒當如何在後現代潮流中生活。本課程包括三部分：認識神與認識人，蒙神賜福的原則以及生活與事奉的原則。教師將以解經方式，從聖經中探討一系列基督徒生命的原則，建立信徒實用神學的觀念，作為信仰生活化的根基。

啟示錄解經 (2/20-22) BIB 129

恭讀並研討主耶穌所啟示並預言之“必要快成的事”。由了解啟示文學之特性而探究七教會、七印、七號、七碗、千禧年、新天新地等異象之意義，也由不同末世論之神學立場分析各經文及異象之解法，而最主要提醒基督徒們，務必妥善預備並迎接主耶穌基督再來。

系統神學導論 (2/13-15) THE 101

神學是什麼？系統神學在神學裏又是什麼？基督徒為什麼要讀神學？神學與靈命、傳福音有什麼關係？一個整全的神學教育課程包括哪些部門與科目？市面上有這麼多的神學派別，如何分類與分辨？神學（教義）最基本的課題是什麼？上帝如何向人類啟示？為什麼必須相信聖經是上帝所默示的，是無謬無誤的？本課程處理神學的必須性，神學的分類，神學的派別，系統神學與聖經神學的異同；上帝的不可知性與可知性；普遍啟示，特殊啟示；《聖經》的屬性，默示，無謬無誤與正典。

報名表

課程	(請圈選正式修課或旁聽)	新澤西 (正式)	A	B	C	亞特蘭大 (正式)	D
		(旁聽)	A	B	C	(旁聽)	D
學費	正式修課（修學分）每門\$180，旁聽（不修學分）每門\$95。正式修課與旁聽之間的更改，每門課每次更改需付手續費\$15。正式修課者若需改為旁聽，須於該課程開課前以書面申請並付手續費。旁聽者若需改為正式修課，須於該課程作業期限前書面申請並付各項費用。						
學員	姓名（中）_____（英）_____ 性別_____						
	地址_____						
	市_____州_____ Zip_____						
	電話_____ 傳真_____						
	E-mail_____						
付費	請盡早付費，開課前要付清。支票抬頭：Christian Renewal Ministries 請將支票與報名表一同寄回：200 N. Main St., Milltown, NJ08850, USA						
	<input type="checkbox"/> 內附支票，支票號碼_____ 金額\$_____						
	<input type="checkbox"/> 信用卡付費，Amex <input type="checkbox"/> MC <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Discover <input type="checkbox"/>						
	信用卡號碼：_____ 有效日期：_____ 簽名_____						

支票註冊：
Christian Renewal Ministries
200 N. Main St. Milltown,
NJ 08850, USA

信用卡電話註冊：
732-846-7906

信用卡傳真註冊：
732-745-2878

新澤西上課地點：
Days Hotel (Formerly Ramada Inn),
Tel: (732) 828-6900
Exit 9 off N. J. Turnpike I-95,
Rt.18 South and Eggers St.,
East Brunswick, NJ 08816

亞特蘭大上課地點：
5055 Morton Road, Alpharetta,
GA 30022 (亞特蘭大華人
基督教會—北堂)

徵求「三百團契」奉獻支持者

更新傳道會自1971年成立以來，一直本著「教會更新、信徒更新」的使命，藉文字、傳道、訓練與宣教四方面，來服事海內外眾華人教會。藉著神的恩典和許多教會與神兒女忠心地奉獻，供應我們各方面的需要。

在此歲首年終之時，面對新的一年事奉的挑戰，人力與經濟上的需要，我們向神求祂感動更多的支持者，願意加入「三百團契」，承諾為我們禱告，也固定奉獻（建議至少每月美金125元，或每年US\$1,500）支持更新傳道會各方面的事工。

我們也會寄贈給您更新傳道會的新出版品，作為感謝與紀念，鼓勵您繼續代禱與奉獻，並向各地華人教會推廣更新的事工及出版品。

姓名Name (中文) _____ (英文) _____

住址Address _____ 市 _____ 州 _____

郵遞區號zip _____ 電話Telephone _____

我願憑信心認捐 _____ 元，以補往年事工不足費用。

我願成為三百團契的一員，每月奉獻建議至少125美元，或每年1,500美元，自2009年一月始。

我願不定期支持以下事工（請在支票上註明）：

文字事工 _____ 元 緬北 外蒙宣教事工 杜拜宣教事工 _____ 元

門訓事工 _____ 元

請寄更新月刊給我的朋友（姓名地址請另列）

300 團契

回應卡

因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。
(林後9:7)

三百團契友將獲贈更新每次出版新書

更新傳道會的47位全時間同工們，在這2008年的結尾，也是「更新」服事華人教會及信徒剛滿了37週年的時刻，衷心地感謝神的信實，祂的恩典及供應。特別又在這全球經濟不景氣的光景下，神藉著我們的讀者——這一群愛主的弟兄姊妹們——成為我們事工上忠實的支援團與我們同工。在禱告上，以及實際的行動上，成為我們的幫助。我們要謝謝您！我們更感謝神，祂繼續不斷地引領並加添更新的事奉，這對我們來說，是信託更新這個團隊，來承擔事奉的使命。面對新的一年，有新的挑戰，雖然時代環境會變更，但有一點我們是確定的，就是祂當初給與更新的異象：以神的話為中心，幫助信徒更新——藉著明白道、默想道與傳講道——促進信徒更新！教會更新！我們懇請您繼續與我們同工，並邀請更多未接觸過更新的弟兄姊妹，來成為更新事奉的支援團！

【傳道與宣教事工】

◆感謝主，更新北美總部的兩對傳道同工，在今年中有很忙碌的外出傳道行程。神不但加給他們從天上來的能力，而且保守他們的身體，並賜下平安的道路。在新的一年中，如主許可，他們的事奉上會有所調整，配合更新新年度中文字的事奉，及出版計畫。請為更新同工們的服事代禱，求主加力。

◆請為更新計畫在2009年4月27-28日，在香港開釋經講道研習會的籌備事工代禱。盼望能有更多在香港及中國的傳道人能參加，使他們的講台事奉能得到幫助。

◆請為更新緬甸事工禱告。我們共有三十位當地同工，分在兩個區域：臘戍及長青山邊界的戶理。臘戍又有二個工場：邦伍的佈道所和聖民學校，以及南超苗族學生中心。長青山也有二個地區：戶理及近日開始，很有發展進步的貴概地區。貴概的電腦培訓班事工，由楊天珍姊妹負責，目前培訓班已有60位受訓的學生。臘戍地區也開始有電腦培訓中心與書房，盼望藉著事工的發展，將來可以在臘戍這個大城市中，建立更新的諮詢與宣教中心，以便與外界聯絡，並提供國外短宣隊的接待事工。

【更新學院事工】

◆感謝主，更新學院今秋分別在三個不同的週末，在新澤西開的三門課程皆已教完，效果良好。李定武牧師在10月

31日到11月2日開了新課「從創世記傳講基督」，課中介紹了七種方法，從舊約中傳講以基督為中心的信息。求主使用這門課，能給學員幫助，在各教會中帶來美好的服事。也求主加力量給李牧師智慧與好的身體，在新的一年中，更加地充實這門課的內容與信息。

◆陸蘇河教授教的「舊約主題信息與應用」，已在11月21-23日完畢，學員們遠從密西根州、俄亥俄州、賓州匹茲堡及紐約等處專程開車或搭火車來上課。課堂上師生互動良好，學生都有美好的收穫。不單學習到以宏觀的三個主題——「神的應許」、「神的國度」與「神的同在」，來貫穿全本舊約的信息，主題間的重疊與合一，也幫助我們研讀整本聖經，把握清楚的「上下文」與「一貫」等原則（見陸教授所著《解經有路》第4，8章與附錄2）來解釋困難或常被誤解的經文，如「精明管家的比喻」（路16：1-9）等。

◆更新學院將在2009年2月14-22日，於新澤西州連續開三門課程：耶利米書解經（陸蘇河教），後現代基督徒生活原則（李定武牧師），及啓示錄解經（黃子嘉牧師）。這三門課都是在五年內未開過的課程，而「啓示錄解經」是黃牧師首次在更新學院開的新課，敬請大家把握學習機會，及早報名，接受裝備參與神國的事奉。詳情請見本期更新月刊內的報名表，或上更新的網站查詢www.crmnj.org。

【文字事工】

◆感謝主，文字部同工一面繙譯製作新書，同時也再將幾本過去出版的精選經典好書，重新修訂繙譯文字、打字、美工設計封面與版面後再行出版。讓這些過去幫助了無數人的好書，再一次能給新的讀者屬靈的幫助。目前正在翻新出版的書有：楊腓力與保羅班德合作的《神的形像》、《神的傑作》二書；以及華倫魏斯比所著的《與屬靈偉人同行》，將在近期內印刷出版，請大家拭目以待，也廣為推介。

◆更新傳道會的出版事工除了繙譯西方教會的經典名著與好書外，也積極鼓勵「更新學院」的老師們寫書，藉著鼓勵華人作者寫書，幫助普世的華人教會與信徒。近年出版的《設計釋經講道》《解經有路》及《不一樣的靈修》等書之外，陸蘇河教授的下一本書《聖經

論靈界》已完成了百分之八十以上，有待最後的衝刺。若主許可，李定武牧師也盼望在2009年，繼《設計釋經講道》這本書後，再寫一本《蛛網圖講章設計法》。請為他們兩位的寫作與文字事工代禱。

【代禱事項】

◆感謝主，門訓同工周德威的母親病情已經穩定下來了。他們夫婦將在最近到台灣訪問，探討台灣地區，特別是大學校園內門徒訓練的情況，評估將來事工發展的可能性。請在禱告中記念他們的行程，求主保守他們能有好的考察結果。

◆請為更新2009年度的事工與經濟的需要代禱。我們有許多的傳道與文字計畫，求主加添同工身體與靈裏的力量，也為我們預備足夠的經費，能印刷所預計要出版的書籍。

【感恩與懷念】

◆李陳長真師母的父親陳澤埔老弟兄，於12月13日週六早晨靈修，正跪在床邊禱告時，蒙主恩召榮返天家，享年92歲。家人除了無限懷念之外，也滿心感恩。

【同工腳蹤】

北美同工

◇李定武牧師

十二月

5-6日 加州恩澤教會

14日 新澤西州主恩堂

2009年一月

18日 新澤西中宣會迦恩堂

二月

17-19日 更新學院課程

22日 紐約史德頓島華人教會

◇呂允智牧師

十二月

7日 新澤西中宣會迦恩堂、美德教會

21日 新澤西州紐瓦克基督徒聚會、南澤西華人基督教會

28日 新澤西州華人福音會

2009年一月

4日 紐約華僑基督教會

11日 新澤西中宣會迦恩堂

18日 南澤西華人基督教會

25日 紐約基督徒會堂

二月

1日 新澤西中宣會迦恩堂

7-8日 紐約水牛城衛斯理華人教會

2008年對許多國家，尤其是美國來說，實在是頗不景氣的一年。經濟的衰退導致美國大小公司拼命裁員，目前連在上世紀稱霸世界的美國汽車工業也得低聲下氣的向國會求援，要求經濟補助。已呈現赤字的國庫，每個月所發的失業金數量因為不斷增加之故，甚至已達二十六年以來的最高數字。更遑論目前美國正同時在伊拉克和阿富汗兩國參與戰事，每天有天文數字的軍費支出，以及為保護國家免受遍布各地恐怖分子之威脅所需的種種開支。

對政局的失望，加上對美國經濟前景及自己荷包的擔憂，美國人把希望全放在2009年的大選上，總希望改朝換代能帶來新氣象。經過大概是一般人民記憶中最長也最激烈的一連串兩黨總統初選與勢不兩立的大選後，老百姓與新聞界對這第一位黑人總統抱滿了希望。奧巴馬似乎也很努力，競選結果一落定就開始選拔內閣大臣，聚集各路人馬定國策，雖然要到一月20日以後才能就職，但已儼然以總統身價出現，忙得不亦樂乎。有人說他受人歡迎的程度絕不亞於六〇年代的披頭四，但他的魅力能否與未來日後四年的表現相稱，仍有待老百姓在他上任一百日後才能看出端倪。

世間的領導能帶給人新希望，但也會帶給人很大的失望。要能在亂世中認出誰是自己該跟隨的領導的確不是易事，我們基督徒需要有分辨的智慧。老實說，我們當中有誰敢不在口頭上承認，耶穌基督是我們當跟隨的對象呢？

但是因為我們對祂的認識不夠，對祂的信任不足，在實際生活上我們就很難能身體力行的跟隨基督，有時我們甚至會在潛意識中覺得，耶穌並不了解我們在家庭中、公司裏以及與親戚相處時所遇的種種問題。

我們不敢跟隨耶穌的另一個原因也很可能是因為，我們對耶穌是「萬福之源」的觀念，主要是根據自己眼中所謂的「萬福」來決定，當萬事太平時，我們跟隨主，因我們對祂所賜的福感到滿意；但等到困難臨到時，我們很可能就覺得耶穌不是真的「萬福之源」，在對祂的認同上大大打了折扣。但是在末日來到時，我們的確很可能會在生活上因自己信仰的立場而遭到逼迫，那時我們該怎麼辦呢？棄耶穌而去？還是決心為信仰受苦？隨著近十年來世局的變更，連沒信主的世人都在問，世界末日真的近了嗎？是的，真的近了！馬太福音24章的末世預兆許多都已發生在我們眼前，我們豈可不放在心上？豈可不先想好有必要時我們應當如何反應？

跟隨主說來很難，說來也不難，它與該做這事，或不該做那事等類的規矩無關，而是與我們與耶穌間的個人關係，以及我們與周遭世界的關係有關。而這種關係的建立通常是透過內心與神的溝通，透過我們對神話語的認識，而絕不是透過我們機械化的做這做那事來贏得祂的歡心。

但神如何與我們溝通呢？我們只要記得神要與我們建立父子關係，而不是

建立軍事上的關係——祂不是我們的指揮官，而是愛我們的天父。誠如詩篇25篇12-14節所說：「誰敬畏耶和華，耶和華必指示他當選擇的道路。他必安然居住，祂的後裔必承受地土。耶和華與敬畏他的人親密；他必將自己的約指示他們。」

在一個正常的家庭裏，通常孩子小的時候，父親會給直接的命令，也常矯正他的過失，卻極少凡事徵求他對事情的看法，因為孩子還不夠成熟、不能自己作任何決定。等到我們十幾歲時，父親可能就比較少給命令，也比較少成天糾正我們，因為我們需要開始學會獨立作正確的決定。等到我們長大離家工作時，作父親更不會給直接的命令，也不會經常矯正我們的決定，他的責任只是在旁代禱，在需要幫助時成為我們的輔導。耶穌也是如此，祂是良善正直的，樂意指示我們走正路。如果基督徒從來不了解自己的基本信仰原則，對神的話與神的個性毫不認識，他又如何能作出正確的決定，按照神的原則在世行事為人，並活出合神心意的生活呢？

一個小孩若從來沒有由父親那兒領受過正確的指令，有錯時也從來沒有受過矯正，這個孩子不論長到多大，他都不可能是個個性成熟的人。今天我們常遇到許多被祖父母、外祖父母及爸媽從小寵愛而不管教的獨子，他們的不成熟就是一個證明。（長真）

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第三十四卷第十期 二〇〇八年十二月出刊

發行者：更新傳道會

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、呂允智、呂謝曉薇、張麟至

編輯：呂允智、李陳長真

排版：章俊 美術設計：楊順華 打字：陳靜卿

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、黃金田、滕近輝、鮑會園

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、陳一

美國總會

200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

香港分會

香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm7hk@gmail.com (奉獻支票請開 Christian Renewal Ministries)

台灣分會

台北市116郵政信箱29-59號 Tel: (02) 8663-3811 Fax: (02) 8663-5071 劃撥13913941 基督教更新傳道會

新加坡分會

Christian Renewal Mission Blk 203 Hougang Street 21, #02-89, Singapore 530203 Tel/ Fax: 65-64877764 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區

〔報稅收據〕支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0

E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

<http://www.crmnj.org>

